

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vachetich Endre dr. Alap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Törvényszéki bírák a városok élén polgármesteri minőségben, akikre átruházzák a városi tanácsok hatáskörét

Öfelsége tegnap királyi rendeletet irt alá, amelynek értelmében ez év február tizedikétől az új közigazgatási törvény kihirdetéséig az összes jogi és közigazgatási természetű ügyek, melyek intézése a községi és megyei bizottságok hatáskörébe tartoztak, a prefektusok és polgármesterek illetékességébe mennek át. A királyi rendelet alapján Calinescu Armand belügyminiszter tegnap a következő köriratot küldte a megyei prefektusoknak:

Tekintettel arra, hogy egyes megyei prefektusok jelentéseiből megállapítható, hogy a községi lakosság közösségének meghallgatása az ideiglenes bizottságok ki-nevezése érdekében nem járt elégséges eredménnyel, elhatároztam, hogy a helyi közigazgatás

vezetőinek kijelölésére vonatkozó rendszert és módot megváltoztatom. Ennek értelmében

a falvak élére a prefektus nevez ki egy községi bírót, aki a falusi közigazgatást egyedül vezeti

és illetékességébe tartozik mindaz, amit azelőtt a községi tanácsok intéztek. A bíró kinevezésére vonatkozólag a fősolgabírák tesznek előterjesztést a prefektusnak, még pedig azon leszerelt katonák közül, akik a hadseregben a legmagasabb rangot érték el; különösen a tartalékos tiszték jönnek tekintetbe, de feltétel, hogy ne vegyenek részt a pártpolitikában és nem nevezhetők ki akkor sem, ha már bírák voltak valamely előző politikai párt uralma idején. A szükséges intézke-

déseket a legsürgősebben meg kell tenni úgy, hogy

az új bírák legkésőbb öt napon belül már elfoglalják hivatalukat.

A rendelet végrehajtásáról nyomban jelentést kell tenni a belügyminiszteriumnak és fel kell terjeszteni a kinevezett községi bírák névsorát is, feltüntetve azok számát a megyében.

A városok élére polgármesteri minőségben az illetékes törvényszék egy bíráját fogják kinevezni.

A kinevezést a miniszter eszközli. A klimatikus gyógyhelyek jellegével bíró községek tekintetében a prefektusok tesznek előterjesztést és táviratilag jelölnék meg olyan személyt, aki a rendeletben ismertetett feltételeknek megfelel.

Az államélet átalakítása

a rend és nyugalom, a pontosság és tisztesség szellemében képezi egyik főgondját a kormánynak és ezt a célt teljes szigorúsággal szolgálja

Calinescu Armand belügyminiszter tegnap a következő körrendeletet küldte az összes megyei prefektusoknak:

Azon hivatása teljesítésében, melyre megbízatást nyert, vezéreljék a következő szempontok:

1. Elsődrendű feladata Önnek megyéje területén a rendet és nyugalmat biztosítani. A közigazgatási választás felfüggesztése és a parlamenti választások elhalasztása az új alkotmány elkészítéséig, természetesen maga után vonja az összes politikai jellegű agitációk megszüntetését. A népek vissza kell nyernie nyugalomát, melyet ezek az idők mélységesen megzavartak. Ezekre való tekintettel

a) megtilt mindennemű gyűlést, vagy manifesztaációt, amely alkalmas a politikai harcok újabb felélesztésére.

Ha a szükség kívánja, bezárhatja a politikai klubokat is. Politikai propagandaanyagot vagy

felhívásoknak terjesztését minden áron meg fogja akadályozni. A nyomdának tilos bárminemű ilyen nyomtatványnak az elkészítése.

b) Abban az esetben, ha megkísérelnék ezen rendszabályok kijátszását

A köztisztviselői szolgálati szabályzat felfüggesztése

c) Ezzel kapcsolatban tudnia kell, hogy a kormány minden egyes

állami, megyei és városi tisztviselőnek, valamint azon vállalatok alkalmazottainak, melyeknek költségvetése állami jóváhagyástól függ, megtiltotta, hogy bármilyen politikai természetű mozgalomban, vagy manifesztacióban részt vegyenek.

Ezen intézkedés azért szükséges, hogy a tisztviselő tekintélyét és az állami gépezet rendjét biztosítsuk. Különben is valóságos anarchikus állapotot teremtett, hogy az állam által eltartott tisztviselő résztvevő olyan

titkos mozgalmak vagy szűkebbkörű csoportok, sejtek, stb. alakítása által, nyomban megteszi az intézkedéseket ezek feloldására és a bűnösöknek az ostromállapot rendelkezései szerint való megbüntetésére.

harcokban amelyek ugyanzen állam törvényes rendjének felborítására vezetnek. Ebbe az osztályba tartoznak a szaktisztviselők is, mint tanárok, tanítók, papok, orvosok, mérnökök stb., akik ezen rendelet ellen vétének, figyelmi uton büntettetnek. Hogy ezen rendszabályok maradéktalanul alkalmazást nyerhessenek.

a köztisztviselők szolgálati szabályzatában megállapított régi biztosítékok felfüggesztetnek.

Ön tehát felügyel a kormány ezen elhatározásának tiszteletben tartására és amennyiben a legkisebb eltérést is tapasztalja bárki részéről, nyomban

tudomására hozza ezt egy a belügyminiszternek, mint pedig azon miniszteriumnak, amely alá az illető tisztviselő tartozik. Magától értetődik, hogy

ezen megszigorításoknak nincsenek alátelve a törvény által elismert szervezetek szakmába vágó gyűlései és egyéb manifesztaciói.

d) Kísérje különös figyelemmel az agitátorok által igénybe venni szokott nyugtalanító hírterjesztési rendszereket. Különös tekintettel kell lenni arra a kárhozatos szokásra, hogy a nyugalmat a kormány összeállításában, az állam kormányzásában beálló változások és rendszabályok kitalálásában stb. megnyilvánuló hínek terjesztésével akarják megzavarni. Mindazokat, akikről ilyeneket megállapítanak, a törvény szerint büntetik.

Szűnjék meg a polgárok zaklatása

2. Második főkötelessége lesz a megye közigazgatását vezetni és ellenőrizni a községek vezetését mindaddig, amíg egy új törvény megállapítja véglegesen a helyi közigazgatás irányelveit. Az ön hivatása ebben a tekintetben különös fontossággal bír.

Erre való tekintettel

a) lesz szives olyan intézkedéseket foganatosítani, hogy

az összes tisztviselők a legalkalmasabbtól a legmagasabb rangúig rendszeresen és lelkiismeretesen lássák el hivatalukat.

Különösen faluhelyen a nép a hatóságok hanyagsága és a közérdek szolgálattól való eltérése folytán szenved. A községházak többnyire zárva voltak előttük. Ilyen körülmények között a szolgálatot aktívabbá kell tenni.

b) Felügyelnie kell arra, hogy a lakosságot jóakarattal és figyelemmel fogadják és hallgassák meg, valahányszor érdekeinek támogatása miatt megjelenik a hatóságok előtt. Nem szabad elfelejteni, hogy

a jó közigazgatásnak hivatása az állam törvényeinek keretében a polgároknak segítséget nyújtani.

Ennek érdekében sziveskedjék intézkedéseket tenni, hogy a beadott kérvények és panaszok ne maradjanak hosszú ideig elintézetlenül úgy, amint az mostanáig szokásban volt. Bármilyen legyen is az elintézés.

a polgárnak gyorsan meg kell

kapni a pontos választ.

A szolgálatot ilyen módon kell megszervezni és ennek érdekében ellenőrizni kell a rendelet végrehajtását.

e) Felügyelni fog, hogy az alsóbbrendű hatóságok ne kövessenek el visszaéléseket hivatásuk teljesítése közben.

Az állampolgárok zaklatása, ami a legtöbb esetben magánérdek szolgálatában történik, tönkre teszi a tisztviselő tekintélyét és a jogos elégedetlenség légréteget teremt meg.

Ugyancsak meg kell szüntetni a kedvezményben való részesítésnek rendszerét is. Az összes döntéseket a törvénynek és elfogulatlanságnak szelle-

Az államgépezet kifogástalan működése

3. Mint az összkormány képviselőjének az Ön megyéjében jogában áll figyelemmel kísérni azoknak a tisztviselőknek a működését is, akik más miniszteriumoknak vannak alárendelve. Anélkül, hogy ezen a téren intézkedéseket tenne, jelentést fog tenni az illetékes miniszteriumoknak tapasztalatairól és arról, hogy

miként lehetne az államgépezet kifogástalan működését még inkább biztosítani.

mében kell hozni. Erre a pontra különösen felhívom figyelmét.

d) Biztosítani kell mindenütt a közpénzek tiszta kezelését.

A megkülönböztetett tisztesség legyen az új közigazgatásnak urakodó jellemvonása.

Ebben a tekintetben ne gyakoroljon semmiféle kíméletet. Az államnak minden alkalmazottját, akivel szemben ebben a tekintetben a bűnösségnek legkisebb gyanuja is felmerül, nyomban fel kell függeszteni és ügyét teljes szigorúsággal kell megvizsgálni.

A bűnösnek példás megbüntetése mostantól kezdve legyen valóság.

Ezen általános szabályoktól eltekintve a különleges kérdések elintézésére fokozatosan nyer majd utasításokat. Abban a tudatban, hogy Ön is át van hatva a jelenlegi visznyok között szerepének fontosságáról, amikor

egész államéletünk átalakításáról van szó.

hivatásának teljesítéséhez teljes sikert kívánok.

Calinescu Armand belügyminiszter

Február végén függesztik ki városunkban azok névjegyzékét, akiknek állampolgársága felülvizsgálatra kerül

Az állampolgársági listák felülvizsgálatával kapcsolatos előmunkálatok serényen folynak a városházán. A nyers adatokat a népesedési hivatalba kiküldött városi tisztviselők szedik össze. Ezek a bejelentési lapok alapján írják össze a zsidó lakoségit. Az összeírás családfőként történik és minden családfőnél feltüntetik a hozzátartozókat. Külön írják össze azokat a nőtlen férfiakat és hajadon nőket, akik nem valamely család keretében élnek. Tekintettel azonban arra, hogy még mindig vannak olyanok, akik nem szerepelnek a népesedési hivatal nyilvántartásában és nincsen meg a törvény által előírt személyazonossági igazolványuk, az adatokat összehasonlítják az állampolgársági jegyzékekkel. Azoknak a személyeknek a vallását, akiknél az esetleg nincsen feltüntetve, külön ki-nyomozzák. Rendszerint azonban erre nincsen szükség, mert annak ide-

jén, amikor az állampolgárság elismerése végett jelentkezni kellett, a különböző iratokból megállapították a jelentkező vallási hovatartozandóságát is és bárha az az állampolgársági bizonyítványon nincsen feltüntetve, a törzslajstromban mégis ott szerepel.

A rendelet törvény értelmében február 22-ig kell elkészíteni azoknak a kimutatását, akiknek állampolgárságát felülvizsgálják. A kimutatást az összegyűjtött adatok alapján a város közigazgatási ügyosztálya állítja össze véglegesen, ahol serényen és kellő alaposítással folyik ez a munka. Valószínű, hogy a munkákat elvégzésére több napos haladékot kérnek és ebben az esetben a kimutatás körülbelül február végére készül el, amikor is a városházán közszemlére kifüggesztik. Városunkban a kimutatásban hozzávetőlegesen háromezer-három-ezeröttszáz név lesz.

A gép tőből leszakította egy fiatal tanonc karját

Súlyos baleset történt tegnap délután a Reischbreth-féle II. kerületi Renastere-utóában levő gumiszövőgyárban. Kovács Imre tizenhat éves tanonc jobbkezevel a centrifugál számítógépbe került. A nagy sebességgel forgó gép elvágta a fiu jobb kezét, közvetlenül a váll alatt és a kart azután valósággal letépte. A baleset előtt a fiu még figyelmeztette egyik inástársát, hogy legyen óvatos a gép-

nél, de később a figyelmeztetésről megfeledkezve ő maga nyúlt a gépbe. A következő percben a szerencsétlen fiu fájdalmasan kiáltozva szaladt az iroda felé. Huszmüller Rudolf üzeme-vezető nyomban a sebesült fiu segítségére sietett és gumiszalagokkal leköttötte a csontján maradt kart, hogy az elvérzést megakadályozza. Közben leállította a gépet és is kiemelték belőle a fiu letépett karját. Értesítették

A milliomosok sorsjátékában Gheorghe Stănoiu

tegnap (febr. 15.) sok milliót nyertek!

Egy millió	295,705 S. II.
Egy millió	222,065 S. I.
Egy millió	237,228 S. I.
Egy millió	237,228 S. II.
Egy millió	350,400 S. I.
Egy millió	3,895 S. I.

Timișoara a 3. oszt. húzásánál 1938 jan. 15-en a 84.103 S. I. fősorsjegy nyert N. A. magántisztviselő ur Timișoara

400.000 leít nyert

a 3550 S. I. sz. fősorsjegy

400.000 leít nyert

a 3550 S. III. sz. fősorsjegy

400.000 leít nyert

a 49.985 S. I. sz. fősorsjegy

200.000 leít nyert

a 49.287 S. III. sz. fősorsjegy

200.000 leít nyert

a 65.483 S. I. sz. fősorsjegy

200.000 leít nyert

a 65.483 S. III. sz. fősorsjegy

200.000 leít nyert

a 49.287 S. I. sz. fősorsjegy

200.000 leít nyert

a 32.489 S. I. sz. fősorsjegy

és számos nyeremény 100.000, 70.000, 50.000, 20.000, 10.000 stb. leiel. Ezért sorsjegyet csak Gheorghe Stănoiu kollekturájában vásároljon, mert nála minden osztályban milliomosok lesznek!

A timișoarai fiók: Bul. Reg. Ferdinand 6

a mentőket, akik Kovács Imrét kórházba szállították. A szerencsétlenül járt fiu a súlyos sérülés ellenére sem vesztette el eszméletét egyre azon si-

ránkozott, hogy egész életére nyomorék lett. A balesetről értesítették a rendőrséget és a fiu özvegy édesanyját is.

A gyapot imperializmusa Grofsoarean Cornel dr. tudományos előadása

Grofsoarean Cornel dr. ügyvéd, Timișoara volt főpolgármestere, az ismert bányászati szociológus, tegnap délután a műegyetem új épületének előadó termében nagy és előkelő közönség előtt előadást tartott a gyapot imperializmusa címen. Mindenekelőtt a gyapottermelés és a gyapotfeldolgozás történetével foglalkozott. Kínában már Krisztus előtt 4-5000 évvel ismerték a selyemtenyésztés és selyemfeldolgozás titkait, amikor az ósműveltségű Egyiptomban még meztelenül jártak az emberek, Indiában 3-400 évvel Krisztus előtt viseltek gyapjúszalagokat és gyapjúszövetet. A középkorban Velence és Genua versenyeztek egymással a pamutfonal és pamutkereskedelem egyeduralmáért. Vasco de Gama 1498-ban eljut Indiába, a pamuttermelés hazájába és nem véletlen, hogy utját nagy posztókereskedők finanszírozták. Kolumbusz Kristóf utjára a pénz szintén nem a spanyol királyok, hanem a posztókereskedők adták. Amerikában az angolok honosították meg a pamuttermelést. Erre a célra ócsó munka-

erőkre volt szükség és a pamuttermelés miatt beuroáltak át száz és száz ezer néger rabszolgaként Amerikába. Sokáig Angliának szinte egyedűrsága volt a pamutfeldolgozásra, míg egy Samuel Slater nevű ember Amerikában is meghonosította a pamutfonást és szövést. A pamut volt a főoka annak, hogy az északamerikai gyarmatok elváltak Angliától, a pamut volt az oka az északamerikai rabszolgaháborúknak, a pamuttermelés lehetősége készítette az angol világbirodalmat Egyiptom és a Szudán elfoglalására. Abesszinia függetlenségének elvesztése szintén a gyapot miatt történt, mert ott először Amerika, majd Anglia, végül pedig Japán akarta a gyapottermelést hatalmába keríteni. Ujabbán Szovjetország lépett a versenyfutás közé, mely ma már háromszáz millió hektáron termel gyapotot. De a gyapotnak újabb időben hatalmas versenytársa támadt a modern kémiában, amely megteremtette a műselymet és a mesterséges új textilanyagok sokaságával részt ütött a gyapot imperializmusán.

Hitler ki akarja erőszakolni, hogy hivei helyet kapjanak az osztrák kormányban

A világ közvéleménye nagy érdeklődéssel várja, milyen következményei lesznek Ausztriában annak a megbeszélésnek, amely szombaton a bajorországi Berchtesgadenben Hitler német birodalmi vezérkancellár és Schuschnigg osztrák kancellár között lefolyt.

Schuschnigg Bécsbe való visszatérése után nyomban

megjelent Miklas szövetségi elnöknel, akinek részletesen beszámolt a berchtesgadeni találkozóról.

Azután megkezdte megbeszéléseit a különböző politikusokkal. Hosszas megbeszélése volt többek között Enderer volt kancellárral, az 1934. évi osztrák alkotmány jogi részének szerzőjével, majd Schmitz bécsi főpolgármesterrel. Pápen bécsi német nagykövét is megjelent rövid látogatásra az osztrák kancellári palotában.

Az osztrák sajtó tartózkodóan viselkedik az eseményekkel szemben. A Neues Wiener Tagblatt azt írja, bizonyosra vehető, hogy az osztrák szövetségi kormányba belevonják a nemzeti szocialistákat is.

Seitz-Inquart Arturról van elsősorban szó. Seitz-Inquart 1921 óta Bécsben mint ügyvéd működik és élénken foglalkozik politikával. 1934-ben ösztökölő volt a nemzeti ellenzék és a szövetségi kormány között, tavaly pedig Schuschnigg államtanácsosává nevezte ki. Schuschnigg kancellár azon van, hogy az osztrák problémát még február 20 előtt megoldja, amikor Hitler birodalmi vezérkancellár a birodalmi gyűlésen beszélni fog.

Egyelőre különböző kombinációk keringenek. A francia lapok arról is tudni akarnak, hogy Schuschnigg esetleg lemond. Ebben az esetben Seitz-Inquart kapna megbízást a kormányalakításra. Erre azonban valószínűleg nem kerül a sor és Seitz-Inquart a belügyi tárcát veszi át. Beszélnek arról is, hogy Schmidt Guidó külügyi államtitkár lemond és Adam ezredes, a kancellári hivatal propagandafőnöke kerül a helyére. Hülgert ezredes jelenlegi alkancellár valószínűleg kiválik a kormányból.

A Petit Parisien szerint a berchtesgadeni találkozáson Hitler azt a kifejezett kívánságát hangoztatta, hogy az osztrák belügyminiszterium és a rendőrség vezetését Seitz-Inquart vegye át.

Hitler állítólag azt is közölte Schuschnigg kancellárral, hogy Ausztriában nemzeti szocialista zavargásokra kerülhet a sor, ha Seitz-Inquart nem kerül be a kormányba.

A francia lapok legújabb jelentése szerint Schuschnigg kérdést intézett Mussolinihez a Vatikánhoz, hogy mit tegyen. Mussolini azt tanácsolta, legyen engedékeny Hitler iránt. A Vatikán tanácsa viszont az volt, hogy nem szabad engedékenynek lennie. A Vatikán azt is tanácsolta Schuschniggnak, közölje telefonon az egész ügyet Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnökkel. Ez a telefonbeszélgetés már meg is történt.

A londoni lapok azt írják, hogy Hitler követeléseinek az elfogadása annyi, mintha Ausztria öngyilkosságot akarna elkövetni.

Bécsben úgy tudják, hogy Schuschnigg berchtesgadeni látogatásánál három német tábornok is jelen volt.

A német követeléseket már előzetesen jegyzőkönyvbe foglalták és azt akarták, hogy azt Schuschnigg egyszerűen írja alá. Schuschnigg azonban az aláírást megtagadta.

Erre Hitler követelte, hogy kívánságait feltétlenül sürgősen teljesítsék. Mielőtt február 20-án a birodalmi gyűlésen beszédet mond.

Tegnap összegyűltek Bécsben a hazafias front vidéki szervezeteinek vezetője. Schuschnigg ismertette előttük a politikai helyzetet és hivatkozott hazafias érzéseikre.

Schuschnigg tegnap délután és este is folytatta megbeszéléseit a politikai vezetőkkel. Előbb a kérdést minden részletében tisztázni akarja és így a minisztertanács már csak formai lesz, amely a döntést jóváhagyja. A tegnap estére összehívott minisztertanács nem ült össze.

A bánsági katolicizmus multja — Martzy Mihály megnyitó előadást tartott a Női Misszió világnézeti előadásorozatában —

A Katolikus Női Misszió IV. kerületi szervezetének rendezésében megtartandó világnézeti előadásorozat első előadását tegnap este tartották meg a IV. kerületi római katolikus fiúiskola nagytermében. Az előadást nagyszámu, díszes közönség jelenlétében Pacha Ágoston megyéspüspök nyitotta meg, majd Martzy Mihály, a Katolikus Népszövetség bánsági elnöke tartott mélyreható tanulmányozást igazoló, nagyszerű előadást A bánsági katolicizmus multja címen. Előadása bevezetésében rámutatott a katolicizmusnak egész Európát civilizáló nagy erejére és különösen a Bánság történelmi életére gyakorolt nagy átalakító hatására. Utalt arra, hogy ez a nagy hatás annál jelentősebb, mert a Kelet és a Nyugat nagy történelmi harcái leginkább itt zaj-

lottak le és a nagyvilág történelmi ellentétei egész Európára való kihatással legsűrűbben itt robbantak ki. Azután a volt csanádi (marosvári) egyházmegye megalapításától kezdve annak történetén keresztül, megemlítve a tatárjárás és a mohácsi vész véres eseményeit, hallgatói elé tárta a katolicizmus egész történetét, fejlődési állomásait. A legújabb korok történésein keresztül napjainkig epizodikus eseményekkel is megvilágította azt a heroikus munkát, amelyet a katolicizmus a Bánságnak oly sűrűn vértől áztatott földjén, évszázadokon keresztül véghezvitt. A mindvégig tanulságos és érdekes előadást a közönség nagy figyelemmel hallgatta és az előadót lelkes ünneplésben részesítette.

Nyugtával dicsérd a napot

Mai sikerét, asszonyom, puder, arcfesték és mindenféle más szépségápolószert biztosította. De mivel fogja este arcáról eltávolítani ezeket a gyakran káros szereket? Ne feledkezzen meg arról, hogy az epidermisznek, mint az emberi szervezet minden részecskéjének, nemcsak ruházkodásra, hanem táplálásra is szüksége van. A tejet minden neves bőrgyógyász a bőr csodaszertének ismeri el. Ezért az arcbőr tisztántartásához a Milkuderm-Milchfettcreme és fertőtlenítő bőrápoláshoz a Milkuderm-Hautsahne alapját képezik a modern szépségápolóknak. A készítmények minden drogériában és gyógyszerertárban kaphatók.

Chiroiu Dumitru dr. a közjegyzői kamara elnöke tegnap meghalt

Chiroiu Dumitru dr. királyi közjegyző, a helybeli közjegyzői kamara elnöke, hatvanhárom esztendősen korában tegnap délután félhárom órakor meghalt. Chiroiu Dumitru ismert személyisége volt városunknak. Korrekta jellege, szívélves modora közbecsülést szerezett számára. Comlosulbanatean-Nagykomlós községben született és jogi tanulmányainak elvégzése után ügyvédi irodát nyitott Nagybecskerekben 1918. év végén jött Timisoara-Temesvárra. Az első Averescu-kormány idején Lugoj-Lugoson Caras-Severin-Krassósözörény megye prefektusa volt. Az Averescu-kormány lemondása után visszatért Timisoara-Temesvárra és királyi kinevezés alapján közjegyzői irodát nyitott. Hamarosan megválasztották a közjegyzői kamara elnökévé és ezt az állását haláláig viselte. Chiroiu Dumitru dr. szívbetegsége szenvedett, azonban ennek ellenére serényen dolgozott az utóbbi időkig. Mindössze néhány napon át volt beteg. Állapota tegnap súlyosra fordult és délután kilehelte lelkét. Halálát gyászolja özvegye, született Aivaz Ecaterina, fia: Chiroiu Silviu dr. aradi ügyvéd, leánya: Silvia, férjhezett dr. Pacurariu Ioné, veje: Pacurariu Ion dr. kereskedelmi és iparkamara titkár, unokája: Pacurariu Marta, valamint nagyszámu rokonság. A holttestet az első kerületi 10 Mai-utca 1 szám alatti gyászházban ravatalozták fel, ahonnan holnap, esütörtök délután három órakor kísérik ki a negyedik kerületi temetőbe.

Farsangi naptár

- Február 19. Evangélikus Négyelet bálja a Tiszti Kaszinó éttermében.
- Február 19. Magyar ifjúsági bál a Whitehouse nagytermében.
- Február 19. A kereskedelmi iskola bálja Lipován.
- Február 19. A guttemplárrend álarcos bálja az Eisenstädter-házban.
- Február 19. A Caransebesi Turisztikai Club bálja a caransebesi Zöldfa-vendéglóban.
- Február 20. Postatárszek bálja a Tiszti Kaszinóban.
- Február 20. Bucurestii magyar diákok bálja (Str. Academiilor 20).
- Február 24. Pincérbál a volt Ferdinánd-szállóban.
- Február 26. A lipovai Polgári Dalkör bálja Lipován.
- Február 26. A második kerületi Zene-és Dalegyelet farsangi mulatsága a Tigru-lui-utca 7 szám alatti Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében.
- Február 27. Borbélyok és fodrászok bálja a volt Ferdinánd-szállóban.

Hirdessen a Déli Hírlapban

A SORSJEGYÁRUDA

MERCUR

következő nagy nyereményeket jelent, amelyeket a IV. kerületi kaszinó húzása nyertek.

6,000.000 lei
31.459 S. II. Constanța

1,000.000 lei No. 242.575 S. II. București

1,000.000 lei No. 295.795 S. I. Cernăuți

1,000.000 lei No. 66.192 S. I. București

Lei 400.000 59.717 S. III. București

Lei 200.000 16.673 S. III. Iași

Lei 200.000 40.633 S. I. Cernăuți

Lei 200.000 16.673 S. I. București

Lei 200.000 59.785 S. III. București

A MERCUR sorsjegyáruda szerencsét hoz.

Helyi cím: **Temesvári Bank**

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

8-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

SZERDA, FEBRUÁR 16-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ion-utcában levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Daciilor-uton levő dr. Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utcában levő Sárge-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellán Panajoth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Az osztálysorsjáték húzásának eredményei

Az állami osztálysorsjáték tegnapi húzásán a fősorsjegyek közül hat millió leit nyert a 31.495 szám. Két millió leit jutott a 469 számú sorsjegynek. Egy millió leies nyereménnyel húzták a 3895 és a 66192 számú sorsjegyeket, 400.000 leies nyeremény jutott 40085, 32189 és 3550 számoknak. 200.000 leit nyertek a 18636, 32489, 59785, 27536, 16673, 49287, 42886, 11215, 65483 és 40633 számok.

100.000 leies nyereménnyel húzták ki a 23609, 28046, 37117, 2183, 13666, 51664, 3486, 29895, 55672, 66890, 52252, 59022, 44573, 10904, 17902, 62823, 7469, 13325, 23551, 8897, 61903, 3352, 54192, 20656, 38478, 27065, 69510, 65700, 37, 816, 18569, 54032, 40853, 5743, 4728, 42411, 6857, 5848, 33042, 53638, 3889, 5090, 44882, 62286 számokat.

70.000 leit nyertek a 50008, 4113, 6073, 66641, 45101, 66989, 53504, 61688, 61759, 32852, 14551, 59471, 20145, 32820, 34565, 18553, 61253, 20849, 2939, 8661, 23839, 63675, 12381, 743, 41872, 53569, 22253, 12253, 338421, 61149, 12512, 20167, 51444, 44527, 56417, 6226, 29270 számú sorsjegyek.

7000 leies nyeremény jutott azoknak a sorsjegyeknek, amelyeknek száma a következőképpen végződik: 228; 760, 853, 798, 472, 077, 057, 065, 766; 508; 784; 007, 521, 496, 162, 407, 877, 587, 961; 208; 513; 353, 954, 302, 078, 241, 582, 145, 966.

3636 leit nyertek azok a sorsjegyek, amelyeknek száma 0 vagy 2 végződésűek.

A melléksorsjegyek közül egy millió leit nyertek a 242575, 295795, 222065, 237228, 350400, 114925 számok. 100.000 leies nyereménnyel húzták ki a 328038, 318855, 152057, 340594, 291253, 335725, 319580, 348429 számú sorsjegyeket, 70.000 leies nyeremény jutott a 256893, 236784, 199479, 368299, 295040, 329552, 296354, 307016, 208541, 164194 számú melléksorsjegyeknek. 228 leit nyertek azok a melléksorsjegyek, amelyeknek száma 77, 81, 50, 63, 30, 10; 99; 69 végződésűek. (A között számokért felelősséget nem vállalunk.)

A kommunista világforradalom előkészítése képezi Stalin legközelebbi programját

Közöltük Stalinnak, a vörös orosz diktátornak kijelentését, amelyből kiderül, hogy most már az egész világ bolsevizálására törekszik. Stalin ebben a nyilatkozatban bejelenti, hogy a kommunizmus végigzte munka programjának első részét és nekifog a második résznek, az a kommunista világforradalom előkészítése. Ezzel Szovjetország szakít a Litvov által kezdeményezett kámpolitikával, amely a többi állammal való megértés érdekében Ezzel Stalin közeledik Troczkij programja felé. A két orosz kommunizmus csak azért nem tudott egymással megférni, mert Troczkij a világ forradalmisításával nem akart várni.

Moszkvai jelentés szerint Jagov helyettes hadügyi népbiztost, aki egyben a szovjet légiflottájának is parancsnoka volt, felmentették állásától. Utódjává Loktiolov tábornokot nevezték ki.

Más jelentés szerint Podolszkij volt kaunasi orosz követet hazaarú-

A belügyminiszterium gyakorolja újra a cenzurát a minisztertanácsnak tegnap hozott határozata értelmében. Az új kormány ugyanis hivatalbalépése alkalmával a cenzurát a katonai hatóságok illetékességébe utalta.

Bratiano Constantin - jogszerinti szenátor. Az Universal jelenti, hogy a legfelső semmitőszék helyadott Bratiano I. C. Constantin kérelmének és a liberális párt jelenlegi elnöke jogszerinti szenátorságát elismerte. Tegnap nyújtották be kérvényüket a semmitőszéknek Maniu Iuliu, Pilat Ion, Mihalache és Popovici Mihail, akik arra való hivatkozással, hogy tíz filésszakon át voltak tagjai a parlamentnek, jogszerinti szenátorságuk elismerését kérték.

Az Evangélikus Nőegylet ideai tánemulatsága február tizenkilencedikén lesz a Tiszti Kaszinó éttermében és arra már nagyban folytak az előkészületek.

lásért halálra ítélték és már ki is végezték.

Az olasz sajtó közli Stalin nyílt levelét, amelyet az egyik elvtársához intézett. Ebben a nyílt levélben Stalin tulajdonképpen hadat üzen az egész világnak. A Messagero megállapítja, hogy Szovjetország legközelebbi célja a világforradalom előkészítése.

Leningrádban egy utasszállító autóbuzsvállalat hat alkalmazottját halálra ítélték és kivégezték. Az volt ellenük a vád, hogy szándékosan idéztek elő halálos baleseteket.

Moszkvában kivégezték Wolf Ede hirlapírót, Troczkij volt magántitkárát. Wolf akkor lépett ki Troczkij szolgálatából, amikor az Norvégiából Mexikóba ment. A volt titkár visszatért az újságírói pályára és a spanyol haretérre ment. A köztársaságiak azonban elfogták, de a szovjet ügynökei megszöktették és Szovjetországba hurcolták, hol bíróság elé állították.

Jólsikerült tánemulatság volt Lugoj-Lugoson az ottani református nőszövetség rendezésében. A Dacia-szálló nagytermében összegyűlt nagyszámú közönség a hajnali órákig kitünően mulatott.

Lezuhant vízi repülőgép. A Cadix és Róma között közeledő vízi repülőgép Szardínia szigetétől nyugatra a tengerbe zuhant. Négy tagu személyzete és tíz utasa elpusztult.

A nyílt városok védelme. A spanyolországi haretéren tovább folyik a polgárháború. A francia kormány hír szerint félkérte a Vatikánt, közvetítsen Burgos és Valencia között, hogy a két szembenálló fél ezental tartózkodjék nyílt városok bombázásától. A Vatikán hajlandóan mutatkozik a közvetítésre. A francia kormány minisztertanácsot tartott, amelyen Delbos külügyminiszter beszámolt arról, hogy megindult a mozgalom a nyílt városok védelmének biztosítására és a háború kegyetlenkedéseinek enyhítésére.

Mindenkit érdeklő világhírű újdonságok!
Nincs többé munkanélküliség, mert minden szaktudás nélkül, saját lakásban férfi, nő, vagy bármely serdülőbb gyermek is, már 500 leitől kezdő befektetéssel állandó és vagyonteljesítő keresetért biztosít magának, ha válaszbélyeg beküldésével kerit azonnal elküldeni a csodaszamba menő ingyenes tájékoztatókat, mely magában foglalja gazdag és változatos, eddig még sehol nem létező világujdonságainkat.
KÜNSILER, Oradea, Aleca Romei No. 2.
Levelezésnél hivatkozzon e lapra.

Reck bácsi hetvenöt éves. Ki ne ismerné Reck György, akinek becsületes neve Reck György, aki hosszú éveken keresztül a rendőrség iktatóhivatalának volt a vezetője? Már jó ideje, hogy nyugdíjba vonult, de ma is olyan friss és fürgő, akár csak egy negyven éves férfi. Ma is vidáman jár-kel a városban, trécsel ismerőseivel és érdeklődik minden iránt. Most már érdeklődhetik, már van bőven ráérő ideje, Bezzeg, amíg hivatalban volt, nem ért rá semmi szórakozásra. Életében nem kártyázott, nem dominózott, nem sakkozott, nem kuglizott, Egy szenvedélye volt csak, a zene. Ezen a téren is a trombitafúvást gyakorolta. Reck bácsit mindenki ismeri a városban és szívből kívánja neki, hogy hetvenöt esztendőjéhez még legalább huszonötöt éljen meg.

Eladók:

Tartányok: 5—3.000 m² ürtartalomig.

Öntöttvas-csövek; 7" átmérővel, karmantyúval.

Gázcsövek; 5"-ig, csőszelvények, szelepek, csapok, tolattyúk, 5" méretig.

Dieselmotor: 200 HP.

Generator háromfázisu: 100 K. V. A. 220 V. 50 P. 80 K. V. A. 550 V. 42/50 P.

Motorok háromfázisu áramhoz; 20 Kw-ig.

Szivattyúk; gőzszivattyúk, transzmissziós szivattyú, turbószivattyúk.

Gőzfűtőszek: Babcock—Wilox, 340 m² 82 m², tulhevitővel, vagy 170 m², 41 m² tulhevitővel. Tischbeinkazánok 220—260 m², 30—40 m² tulhevitővel.

Gőzgépek: 160—180, 20, 16, 3 HP.

Vasgerendák; I. U. szögvasak, különböző profilal és hosszban.

Vaslemezek; 4—12 m vastagságban és különféle méretekben.

Bordás lemezek; Légkompresszorok; gőzzel való direkt és transzmisszióval való meghajtásra.

Ammoniakkompresszorok; 250—300 és 60—70 kalória óránkénti teljesítménnyel.

Szűrő-prések; különböző nagyságban, hidraulikus és kézi elzárással.

Desztillációs berendezés; magas vacuummal.

Rektifikációs berendezés; Heckmann-colonneval.

Olajraffinádó; teljes berendezés.

Hordógyár; Teljes berendezés, 100—300 literes fahordók gyártására. Teljesítménye 200 drb hordó 8 órai munkaidő mellett. A gépek külön is eladók.


Vasuti sinek, typ 33 kgr. és hozzávaló jobb és bal váltók, apró anyagok.

Hőmérleg; iparvágány részére, 35 tonnás, Schember systema, jelzőkészülékkel.

Érdeklődők közelebbi adatokért

FANTO S. A. R. de Petrol

Orsova (jud. Severin) vagy Tileagd (jud. Bihor) céghez forduljanak.



Est e tényi igazolják a következő NYEREMÉNYEK, amelyeket e sors egyáruda vevői e hó 15.-én nyertek:

6,000.000	leit nyert a 31.459 S. I. sz. fősorsjegy (Cluj)
1,000.000	leit nyert a 3.895 S. III. sz. fősorsjegy (Cluj)
1,000.000	leit nyert a 66.192 S. II. sz. fősorsjegy (Iasi)
400.000	leit nyert a 40.085 S. II. sz. fősorsjegy (Iasi)
200.000	leit nyert a 27.536 S. III. sz. fősorsjegy (Cluj)
200.000	leit nyert a 27.536 S. I. sz. fősorsjegy (Cluj)
200.000	leit nyert a 40.633 S. III. sz. fősorsjegy (Cluj)

továbbá 17 egyenkint 100.000 leies nyeremény az egész országban

Kérje a hivatalos nyereménylistát!

Az állami sorsjáték eladási helye: **Leszámítoló Bank R. T.**
I. ker. Iótkja: Timișoara, Bul. Reg. Ferdinand 8.

Az orvosok és gyógyszerészek működési engedélyének felülvizsgálata

Irta KÖRNER JÓZSEF dr.

A hivatalos lap február hó 10-iki számában, még a volt kormányelnök ellenjegyzésével rendelettervény jelent meg, mely az idegen diplomával rendelkező orvosok és gyógyszerészek működési engedélyének felülvizsgálatáról intézkedik. A rendelettervény megjelenését követő napon jelentékeny változás állott be az ország politikai életében. A nemzeti keresztény párti kormány lemondott és helyét a nemzeti egység-kormány foglalta el. A lemondott fezsím intézkedéseinek jelentékeny részét azonnal hatálytalannították, bizonyos határidőket, ahol ennek szüksége felmerült, kitoltak, egyes intézkedéseket módosítottak úgy, hogy a közélet majdnem minden ágában lényegesen változott viszonyok álltak elő.

Alig láttak napvilágot a lapokban a változásokról szóló hírek, azonnal megindult a miniszteriumokba az érdekeltek zarándoklása, akik idegen tudakolják, mi maradt érvényben, mi nem, a régebbi intézkedésekből, mert a törvényben elrendelt különféle kérvények határidőben való benyújtásához vitális érdekek fűződnek.

A vidéki érdekeltek, természetesen, még nyugtalanabbak és türelmetlen levelezésükből látom, hogy jórészt teljesen tájékozatlan a rezsiváltozás folytán előállott új helyzetben. Jó szolgálatot vélek tehát tenni a Déli Hírlap olvasóinak, ha a helyzet tisztázására néhány tájékoztató megállapítást teszek.

Az első dolog, amit le kell szegzenem az, hogy az orvosi s gyógyszerészi működési engedélyk felülvizsgálatát bevallottan nem politikai okokból rendelte el a lemondott kormány sem. A rendelettervény szövege tárgyilagosságot, minden túlzástól mentes felülvizsgálati eljárást tesz lehetővé, melynek intézkedései lényegükben a következők: Felülvizsgálat alá kerülnek az 1919 január 1 és 1937 december 31 közötti időben külföldi diplomák alapján kiadott összes orvosi és gyógyszerészi működési engedélyk (autorizatiuni de libera practica).

A felülvizsgálat egy, az egészségügyi miniszteriumban megalakítandó bizottság útján fog történni, amelynek elnöke a bucarestii itélőtábla egy kirendelt bírja, tagjai pedig a mi-

niszter által kinevezendő két orvos, egy gyógyszerész és egy jogász. A bizottságnak van egy referense és egy jegyzője, akiket a miniszterium jogügyi osztályából jelölnek ki.

A felülvizsgálatra kötelezett orvosok és gyógyszerészeknek 20 napon belül a miniszteriumban, a bizottság iktatóhivatalában kérvényt kell benyújtaniok, amelyben bejelentik nevüket, székhelyüket és megjelölik azt az orvosi, illetve gyógyszerész-kamarát, amelynél be vannak írva. Mellékelni kell születési, állampolgársági bizonyítványukat, külföldi diplomájukat annak equivalálásával együtt, érettségi bizonyítványukat és a Monitor Oficial azon példányát, amelyben működési engedélyüket annak idején meghirdették. Az idegen nyelven szerkesztett okiratokhoz a külügyminiszteriumtól beszerzett újabb keletű hiteles fordítást kell mellékelni.

A kérvény beadásával egyidejűleg 500 lei illeték fizetendő, egyébként az egész eljárás bélyeg- és illetékmentes.

A bizottság előtt a fél személyesen, vagy ügyvédje útján jelenhetik meg és rendez tárgyalások vannak ahol az egészségügyi miniszterium felkért jelenik meg.

A teljesben rendezendő kérvények tárgyalás nélkül is elintézhetők és erről a fél postai uton, vagy képviselője által értesül.

A bizottság széles hatáskörrel bír. Jóváhagyhatja, vagy megsemmisítheti a működési engedélyt, pótlásra utasíthatja, vizgára kötelezheti a kérvényezőt. A vizgát három hónap alatt kell letenni az illetékes egyetemi fakultáson. A bizottság indokolt esetekben a három hónapi terminust meghosszabbíthatja. Határozatai azonnal végrehajthatók. Ellenük csak felülvizsgálati kérelemnek van helye a semmitörvényességhez.

Az eljárást részletesen külön utasítás fogja szabályozni, amely még nem jelent meg. A bizottság tagjai sincsenek még kinevezve.

Amit a fentiekben látható, a felülvizsgálat egész menetét egy magasrangú bíró irányítja és a bizottság határozatát a legmagasabb bírói fórum vizsgálja felül. Tehát teljes bizalommal nézhetünk a bizottság munkájára elé.

— **Két betörés.** Benes Ferenc tisztviselő bejelentette a rendőrségen, hogy az elmúlt éjszaka betörő járt a IV. kerületi Tudor Vladimirescu-uton levő lakásában. A betörő ékszereket és harmincezer lei készpénzt vitt el. A gyamu Radu Eugenia nevű orovalva asszonyra terelődött, akit a rendőrség őrizetbe vett. Betörő foztogatott Schwarz Mária IV. kerületi Miron Costin-utcai lakásában is. A zsákmány egy ezeröttszáz lei értékű aranygyűrű volt.

— **Házasságkötések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötötték házasságát: Drake Antal főhadnagy és Szilávik Aranka, Voichescu Atanacie droguista és Schöberl Klára, Haring Tibor építész és Munk Olga dr., Stepan János szabó és Molnár Etelka, Tit Péter műsorész és Barnutiu Anna, Goron György napszámos és Kovács Katalin.

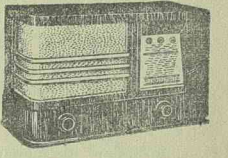
NEMCSAK
MODERN
VONALAK



hanem
DEÁLIS HANG
SZELEKTIVITÁS
VÉTEL RÖVID
HULLAMON
NAGY LEADÓ-KERESŐ
ÉS
OLCSÓ ÁR



Kérje
szállítójától
az új
Siera
Radio
készülékek
bemuta-
tását



Siera Radio

felszerelve az új piros Philips Miniwatt lámpával és állandóan dinamikus RHEO hangszórával

— **Ifjusági bál.** Az ifjusági egyesületek a Magyar Leányegylet rendezésében február hó 19-én tartják meg reprezentatív nagy báljukat a volt Forum-mozgó (Whitehouse-palota) helyiségeiben. Ez a bál az első nagyarányú rendezése a Timisoara-temesvári magyar ifjuságnak és az ifjuság fáradságot nem kímélve, mindent megtesz, hogy egy felejtethetetlen éjszakát szerezzen a résztvevőknek. Az ifjusági egyesületek képviselőiből alakult táncospartok táncbemutatókat rendeznek, amelyek során magyar bokréta, bécsi keringő és francia négyes kerülnek bemutatásra. A bálra belépni szigorúan csak meghívók alapján lehet. Meghívók igényelhetők a bál rendezőbizottságánál I. kerület Regina Maria-utca 8 szám (telefon 10-15).

— **Halálozások.** Meghaltak: özvegy Lobmayer Szidónia nyolcvan éves, özvegy Blagos Cristina, született Simiciana hatvanöt éves, Schönfeld Adolf hetvenhét éves kereskedő. Hajos Viktória, született Tóth harminchétf éves.

— **Ablakíveggel felvágta az ereit.** Schmidt Gáspár engelsbrunni gazdálkodó albaküiveggel felvágta a jobb karján az ütőeret. A véletlen baleset következtében olyan sok vért vesztett, hogy az utcán eszméletlenül összeszerogyott. Kórházba szállították.

* **Jules Sauerwein: Igy láttam** című könyvében azt írja meg, hogyan változott, alakult ez a megkínzott világrész az utolsó évtizedekben. Huszonnégy államfő és diktátor nyilatkozott neki, néha legbelsőbb érzéseiről is, s olyan eseményeket, titkos rugókat világít meg, amelyeknek ismerete nélkül egyszerűen nem lehet megérteni sem a világ problémáit, sem azt, hogy miért fordult életünk drámai feszültségek közé baladó sínekre. Jules Sauerwein: Igy láttam című könyve most jelent meg az Athenaeum Regényban. Ára egészvászonkötésben 178.- lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepapenál Cluj.

— **Forró vízzel telt dézsába esett.** Targui Ioan három éves Sacosul Mare községbeli fűeska játék közben egy forró vízzel telt dézsába zuhant. A szerencsétlenség a gyermek szüleinek szemeláttára történt. A gyermek olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy rövidesen meghalt.

Orth Imre református lelkész beiktatása. Megirtuk, hogy Orth Imre református lelkész, aki Tormac-Végvár községben működött, néhány hét előtt bihari püspöki lelkésze választották, Orth beiktatása Bihar püspökiben most ment végbe ünnepléses kezek között. Az új lelkész tavasban leriummal fogadták és kísérték a templomba, ahol Orth nagyhatású beiktatási beszédet mondott. Istentisztelet után a presbiterium tartott díszülést, amelyen számos üdvözölték Orth Imrét, aki közvetlen szavakkal válaszolt. Délben közönség volt több alköszöntővel, míg délután templomünneplést rendeztek.

Időjárás. Tegnap délelőtt és a délután első óráiban napsütés volt, aminek következtében a vasárnap óta még megmaradt hó erősen olvadt. Délután három órákor a hőmérő hat fok melegét mutatott. Buouresztben ugyanakkor tíz fok meleg volt és igazi tavaszi, napsütéses idő uralkodott. Ezzel szemben egész Bucovina területén hétfő este óta havazott és az idő újra hidegre fordult. Cernauti-Csernovicban husz centiméter magas a hó. Várható időjárás mára: felhőzetes déli hajlandósággal, a Dobruzsában és Besszarábia déli részében továbbra is borulás, gyenge légáramlás, a nappali hőmérséklet emelkedik, éjszaka némi fagy.

Az olasz hódítás elismerése. Hágában hivatalosan is megerősítik azt a tegnapi híradást, hogy az új római holland követ megbízólevele Olaszország királyának és Abesszímia császárnak szól. A megbízó levél átadására még ebben a hónapban kerül sor.

Kommunistákról — szöveg vádolat. Varsóban tegnap nagy kommunistákról kezdődött, amelynek szöveg vádlatára van. A vádlottak földalatti kommunista propagandát fejtettek ki, ezenkívül tiltott manifesztumokat és röpiratokat terjesztettek. A bíróság háromszáz tanút idézett meg. A per körülbelül három héttig tart.

Akiknek foglalkozása minden erejük megfeszítését követeli. Igyanak hetenként legalább egyszer, reggel felkelkor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez szabályozza a bélmozgást, előmozdítja a gyomor-émsztést, fokozza az anyagcserét, élénkíti a vérkeringést az egész szervezetben és ezáltal új életet teremt. Kérdezze meg orvosát.

Munkanélküli házaspár fordult tegnap kérelemmel a szerkesztőszékhez. Férj és feleség, akik kiesi keresetből éltek, amelyből semmit nem lehetett félretenni, nyolc hét előtt egyszerre munkanélküliek lettek. Minden szaladgálásuk, minden utánjárásuk, hogy új munkához jussanak, hiábavaló volt. Nincsen befejező falatjuk és nincsen egy darab tüzelőfajuk. A jó emberekhez fordulnak, hogy segítsék meg őket valamivel. Adamányok számukra a Deli Hírlap kiadói hivatalában adhatók le.

Óvadéksikkasztás miatt feljelentett volt vendéglős. Az Oradea-nagyvárad rendőrség őrizetbe vette Katz József volt devai vendéglőst, aki ellen óvadéksikkasztás miatt tettes feljelentést. Katz a volt főpincéértől ugyanis 10.000 lej óvadékot vett át és azt a feljelentés szerint nem fizette vissza. A rendőrség fellevele szerint az óvadéksikkasztást valószínűleg több zsarolás is súlyosítja. A rendőrségnek ugyanis olyan adatai is vannak, hogy Katz, aki nem létező összeköttetéseivel szeretett dícselkedni, zsarolt. Az állítólagos zsarolási ügyekben szintén megindult a nyomozás.

Szigorúan eljárnak a hamis hírek terjesztői ellen. Az Univerzál értesülése szerint a belügyminiszter utasította az összes rendőrségi és szigorú nyomozást a hamis és tendenciózus hírek terjesztőinek megállítására.

Razzia vásári tolvajok után. A lugoji országos vásár előestéjén a rendőrség razzia tartott a korezmákban és lebujszokban. Őrizetbe vettek néhány jólismert vásári tolvajt, akik a környékbeli községekből jöttek össze Lugojon, hogy a vásáron fosztogassanak. Az előrelátó intézkedés eredményeképpen a vásári tolvajlások ezáltal elmaradtak. A vásár alkalmából azonban tetten érték Dumitru Joant, Visegan Gheorghet és Niculescu Marint, akik közismert hamiskártyások és a tapasztalatlan falusiakat itt a piros, hol a piros játék ismert fogásaival fosztogatták. Eljárást indítottak ellenük.

* **Budapestre érkező** a Keleti pályaudvarral szemben a Pang Nagyszállóban megtalálják a kényelmét. Leszállított árak, El lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

Csáky Margit VASÁRI PORTRÉ

Regényt olvasok. Az író fantáziája visszavisz régmúlt idők színes világába, a tér és idő távlatán át elem varázsolja azt a kort, melyben a mai mai kulturánk, civilizációnk bölcsője ringott.

Odakünn dühörögve zajlik az élet. Nagyvásár van. Sok, sok szekér, rengeteg ember, végeláthatatlan sokasága a felhajtott állatoknak teszi hangossá és színessé a képet. Olyan a vásár képe, mint száz meg száz év előtt lehetett; sátrak, szekerek, alku-szótól hangos utca. Itt lacikonyhák kínálják az izes falatot, ott italossátrák előtt kötnek üzletet, a menyasszonyvásár éppen olyan divatos, mint századok előtt és éppen úgy történelmi, mint a dologi javak vétele és eladása. Látványosságok, messzeföld kincsei, színes népviselet ma is úgy, mint hajdanra.

Csupa derű, jókedv, ünnepi hangulat. A falu népe valóságosan ünnepi a vásári alkalmakat. A gazdagja veszel, a szegény megelégszik apróbb kedvtelésekkel: egy-két leírt édességet vásárol a „török-től”, feketekávéban esz, gyanus sötét, színtű forró folyadékot rendel a sovány zsebekhez szabott egy leies áron, vagy csak azzal szórakozik, hogy bámulja a sokadalmat és gondtalanul mulat a vásári kikiáltók olesz szellemeskedéseim. A falu szépei pirosposztag arccal, ünneplő ruhában fardhatatlanul róják a vásárt.

Családi öröm. Beesky István mérnököt a felesége, született Mágory Mária, egészséges leánygyermekével ajándékozta meg. A gyermeket Ilonka névre keresztelik, Beesky Dezső, a vendéglősök és kávéosok ipartársulatának titkára, a kislány születése következtében boldog nagyapa lett.

Tüntető belga diákok összeütözköztek a rendőrséggel. Antwerpenben tegnap egy csomó tüntető belga diák összeütözközött a rendőrséggel. Egy diák és egy rendőr súlyosan megsebesült. A tüntető diákok azután rájuk váró autóbuszokra szálltak és Löwen felé hajtottak.

Tovább dühög a nagy vihar. Az a nagy vihar, amely Anglia fölött napok óta dühög, még mindig nem űlt el. A La Manche csatornában a forgalom teljesen szünetel. Horsey grófságban a vihar következtében rengeteg háziállat elpusztult.

kelhetik magukat, mintha maguk is szép, kívánatos vásári portéka lennének.

A derű mellett azonban a szomorúság is kikkéri a maga részét. Összegyülekeznek a koldusok a szomszédos megyékből is, látom a minden alkalommal visszakísértő arccal, a csonka-béna karokat és lábakat, halom a könyörületet kérő énekkel hangokat. Van aki üzleti leleményességről tesz tanbizonyoságot; talicskába ül, végigvitteti magát a vásáron, hogy gyorsabban jusson el az adakozókhoz. Egy jólismert trió, két vajdó és egy béna férfi közkereseti társaságot alakítottak. És nézem a jótékonykodó embereket. Mert vannak. Olyanok, kik maguk is szegények. A gazdag nem veszi észre a nyomort, a szenvedést.

Hazatérve félreteszem a regényt. Az élet oly sokrétű, oly sokszínű, hogy az író fantáziája eltörpül mellette. Eltűnődöm, hogy a mai modern élet nagy fejlettség mellett, a divatok folytonos változásai közepette a vásár, az az ősi intézmény miként tudott megmaradni szinte ősi jellegében. Az ember szokásaiban, hagyományában konzerválja magát. Eszembe jut az ókori bölcs király, aki egy életben át kutatta az emberi lét értelmét és halálós ágyán bevallotta, csak annyit tudott meg, hogy az emberek születnek, élnek és meghalnak. Ma is az és örökkön ez lesz az élet rendje...

A guttemplárend aláreosbálja szombaton, február 19-én este kilenc órákor lesz a Tepeš Voda-tér 1 szám alatt levő Eisenstädter-ház első emeleti helyiségeiben. A legszebb női jelmezt és a legprotezzkább férfijelmezt díjakkal jutalmaznak. A rendezőség mindent elkövet, hogy a vendégek minél jobban érezhessék magukat a beléptidő személyenkint husz lej, amire még az adó járul.

A jégzajlás megnehezíti az orosz sarkkutatók megmentését. Papanin orosz oszák sarki kutató három társával még mindig egy kis jégtablán tartózkodik, amelyet a tenger áramlása Grönland irányába hajt. Az életveszedelembe levő kutatók megmentése érdekében tovább folyik a megfeszített munka. A Murman nevű hajó jelentette, hogy közeledik azon hely felé, ahol a jégtablát seíti. A helyzet igen veszedelemes, mert rendkívül erős a jégzajlás. A Taimyr orosz jégjáró hajó jelentette, hogy hétfőn késő este ismét kétszer látta Papaninék jelző tüzeinek fényét.

Az állami sorsjáték eladási helyei

DACIA

A IV-ik osztály e hó 15-iki húzása újból bebizonyította a sorsjáték szerencsésjét, amely a következő nagy nyerteseket mutatja fel:

1,000.000 lejt nyert a 350.400 S. II. sz. melléksorsjegy (Cluj)

1,000.000 lejt nyert a 237.228 S. III. sz. melléksorsjegy (București)

400.000 lejt nyert a 32.198 S. II. sz. fősorsjegy (Brasov)

200.000 lejt nyert a 18.636 S. I. sz. fősorsjegy (București)

és ezenkívül még 15 egyenként 100.000 leies nyeresemény

Vegye a sorsjegyét a DACIA sorsjegyűradában és szerencsésje lesse.

Kérje a hivatalos nyereseménylistát!

Rádió

CSÜTÖRTÖK, FEBRUÁR 17

BUCUREȘTI, 6:30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. **13:** Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, **13:10:** Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása. **13:40:** Lemezek, **14:15:** Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, **14:30:** Lemezek, **15:** Hírek, **16:45:** Előadás, **17:** Gyermekóra, **18:** Táncczene, **19:** Könyvek, **19:15:** Táncczene, **19:55:** Felolvasás, **20:10:** Mandolinzene, **20:40:** Badescu énekesnő hangversenye, **21:** Hangverseny ismertetése, **21:15:** A Filharmonikusok hangversenyének közvetítése az Athéneumból, **22:** Lemezek.

BUDAPEST I, 7:45: Torna, utána lemezek, **11:** Hírek, **11:20** és **11:45:** Felolvasások, **13:05:** Lemezek, **13:30:** Hírek, **14:30:** Cigányzenekar muzsikál, **17:15:** Előadás, **17:45:** Hírek, **18:** Előadás, **18:30:** Szalonzenekar muzsikál, **19:30:** Előadás, **20:** Finn népdalok, **20:30:** Az egydolláros asszony. Falusi történet előadása, **22:20:** Hírek, **22:45:** Cselényi József énekel cigányzenekar kíséretével, **24:** Zenekari hangverseny, **1:05:** Hírek.

BUDAPEST II, 18: Csevegés, **20:** Angol nyelvtanítás, **20:40:** Hegedű és orgona, **21:30:** Hírek, **22:55:** Táncclemezek.

BÉCS, 18:25: Hangverseny, **21:25:** Lemezek, **22:** Szimfonikus zene.

BELGRÁD, 19: Hanglemezek, **20:** Táncczene, **21:40:** Szórakoztató zene, **23:15:** Hangverseny.

MILÁNÓ, 20:30: Lemezek, **21:30:** Szórakoztató zene, **22:** Szimfonikus zene.

PRÁGA, 20:45: Szórakoztató zene, **22:05:** Hangverseny, **23:35:** Lemezek.

VARSÓ, 20:40: Operett, **23:** Szimfonikus zene, **23:15:** Táncczene.

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Szerda, február 16.

Apollo-mozi: Tarantela (angol film).
Capitol-mozi: A sivatag réme (angol film).

Tivoli-mozi: Mária nővér (német film).

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Zs. J. Sannicolau Mare, A kölesönkönyvek eddigi húzásairól kiadott hivatalos kimutatást átnéztük, de a kihuzott kötvények között az ön kötvényei nem szerepelnek.

Sportesemények

Március közepén kezdődnek a C-liga tavaszi küzdelmei

A nyugati liga vezetősége úgy határozott, hogy a C-liga tavaszi küzdelmei március 13-án kezdődnek. Egyelőre csak öt fordulót sorsoltak ki:

Március 13: Timisoaran: Progresul—Politechnica, Banatul—CFR, Galvani—Fratelia. Resitan: SSMR—USA, Aradon Olimpia—Electrica. A keleti csoportban Bradon Mica—Metalosport Calan.

Március 20: Timisoaran: Politechnica—Electrica, Fratelia—Olimpia, CFR—Galvani, Progresul—SSMR, Aradon USA—Banatul. A keleti csoportban Bradon Mica—SC Lonea.

Március 27: Timisoaran: Progresul CFR, Banatul—Electrica, Galvani—Olimpia, Resitan: SSMR—Fratelia. Aradon: USA—Politechnica, Keleti

csoport: Ferdinandon: Metalosport—CSML, Craiovan: Sportul Muncitorescu—Zborul. Calanon: Metalo Calan—Minerul.

Április 3: Timisoaran: CFR—Politechnica, Progresul—Electrica, Banatul—Galvani, Aradon USA—Fratelia, Resitan SSMR—Olimpia. Keleti csoport OS Lonea—CSML, Ferdinandon: Metalosport—Zborul Bradon Mica—Minerul, Craiovan Sportul Muncitorescu—Calan.

Április 10: Timisoaran Politechnica—Olimpia, Galvania—Electrica, Fratelia—Banatul, CFR—SSMP és Aradon USA—Progresul. Keleti csoport: Lugojon CSML—Minerul, Turnuseverinben OS Lonea—Sportul Muncitorescu, Ferdinandon: Metalo Ferdinand—Mica.

AZ AMEFA VASÁRNAP VÁROSUNKBAN SZEREPEL

Vasárnap a Ripensia rendez mérkőzést városunkban. Ellenfele az AMEFA együttese lesz.

BUDAPEST LABDARUGÓ CSAPATA PÁRISBAN JÁTSZIK

Budapest válogatott csapata vasárnap, február 20-án Párisban vendégszerepel. Ellenfele a francia főváros válogatott csapata lesz. A budapesti csapat valószínűleg a következő összeállításban játszik: Ujvári, Korányi, Biró, Turay; Szűcs, Dudás, Sas, Vincze; Kalmár; Zsen-geller; Titkos. A válogatott csapatot tehát a Hungária, Ferencváros és Újpest legjobb játékosai alkotják.

A PRÁGAI JÉGKORONG VILÁGBAJNOKSÁG LEGÚJABB EREDMÉNYEI

A román válogatott jégkorong csapat legutóbb a magyar együttes ellen játszott. Magyarország jégkorong csapata nagy harc után 3:1 arányban győzött. Németország pedig 8:0 arányú győzelmet ért el Norvégia együttese ellen.

A LENGYEL ÖKÖLVIVOK LEGYŐZTEK A NEMET VÁLOGATOTT BOXGÁRDAT

Varsóban csaptak össze Lengyelország legjobb ökölvívói a német boxolókkal. A lengyel ökölvívók nagy küzdelem után 10:6 arányban győztek.

Colectura Oficiala

a Loteriei de Stat elárusítóhelyein húzták ki a legtöbb nagy nyereményt a IV. sorsjátékon!

- 6,000.000** leit nyert a 31.459 S. III. sz. sorsjegy (București)
- 2,000.000** leit nyert a 469 S. I. sz. sorsjegy (Chișinău)
- 1,000.000** leit nyert a 114.925 S. I. anexa sz. sorsjegy (Cluj)
- 1,000.000** leit nyert a 242.575 S. I. anexa sz. sorsjegy „
- 1,000.000** leit nyert a 66.192 S. II. sz. sorsjegy (București)
- 400.000 leit nyert** 32.198 S. II. sz. sorsjegy (București)
- 400.000 leit nyert** 40.085 S. III. sz. sorsjegy (București)
- 200.000 leit nyert** 11.215 S. I sz. sorsjegy (Cluj)
- 200.000 leit nyert** 11.215 S. I. sz. sorsjegy (Chișinău)
- 200.000 leit nyert** 11.215 S. III. sz. sorsjegy (București)
- 200.000 leit nyert** 42.886 S. III. sz. sorsjegy (București)

Vásároljon a legnagyobb bizalommal sorsjegyet a COLECTURA OFICIALA timisoarai sorsjegyrodjában (Löffler palota)!

A kereskedelmi kamarákat háromtagú bizottság vezeti. A Capitala értesülése szerint a kereskedelmi és iparkamarák élére kinevezett ideiglenes bizottságokat a kereskedelmi miniszterium 10.955 számú rendeletével feloszlatták. A kamarákat szűkebb bizottság fogja vezetni, amely a Nemzeti Bank fiókjának igazgatójából, a helybeli kereskedelmi gimnázium, vagy kereskedelmi iskola igazgatójából és a kamarai főtikárból áll. Ezen szűkebbkörű bizottság addig vezeti a kamara ügyeit, amíg újabb rendelkezést nem adnak ki.

Az adó- és monopóliumbüntetésekre elleni felelősségek felülhelyezése. A pénzügyminiszterium értesítette a pénzügyi hivatalokat, hogy az adó- és monopóliumbüntetési jegyzőkönyvek elleni felelősségeket 264 lei bélyeggel kell ellátni a bélyeg és illetéktörvény 10. szakasza értelmében. Azokat a felelősségeket, melyek nincsenek 264 lei bélyeggel ellátva, nem veszik figyelembe.

A timisoarai román iparosok, kereskedők és munkások egyesülete felszólítja az iparosokat, akik részt akarnak venni a román iparosok által rendezendő kiállításon, hogy sürgősen jelentkezzenek az egyesület I. kerületi Eminescu-utcában levő helyiségében, naponta délután 5—7 óra között.

A munkakamarák szövetségének új elnöke. A Capitala arról értesül, hogy a munkakamarák szövetségének elnökévé Gheorghiu D.-t nevezték ki.

Kinek kell fizetni a vasuti fekbért. A vasuti vezérigazgatóság elrendelte, hogy a vasuti fekbért és az áru raktározása folytán előállított többi költségeket, amennyiben a feladás állomáshelyén keletkeztek, az áru feladója fizeti, amennyiben pedig az érkezés helyén keletkeztek, úgy a címzett tartozik fizetni.

Ellenőrzik az Egyesült Államokban a mezőgazdasági termelést. Washingtoni jelentés szerint a szenátus elhatározta a buza, tengeri és zabtermés, valamint a dohánytermelés állami ellenőrzését.

A Magyarországból történő behozatal rendezése. A kereskedelmi miniszterium mellett működő kontingentálási bizottság elhatározta, hogy a Magyarországból történő behozatal tekintetében a kvóta 40—80 százaléka ad ki behozatali engedélyeket.

Lányha a buza irányzata. A bányász gabonapiacra a buza irányzata igen lanyha és kereslet hiányában az üzleti forgalom szinte teljesen szűnt meg. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 480, buza 77 kilós 490, buza 78 kilós 495, tengeri 250, zab 440, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 460, korpa 320, muharmag 380, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 840, nagymalmi liszt 880 lei százkilónként, A löheremag 21, a lucernamag 42 lei kilónként.

Valuták hivatalos arfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 3.30—3.45, svájci frank 22.70—23.15, angol font 490—510, olasz lira —, 5.19, dollár 98.15—110.15, belgas 16.65—17, hollandi forint 54.30—55.30, cseh korona 3.45—3.51. Ezen valutákhoz még hozzá kell számítani a harminnyolc százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25—26.50, román 26.50—27.50, dinár 2.89—3.05.

KÖZGAZDASÁG

A részvénytársaságok adókiivetési munkálatai megkezdődtek

A pénzügyminiszterium utasításai értelmében a pénzügyi ellenőrző közegeknek már most meg kell kezdeniük a munkálatait a részvénytársaságok adókiivetésének előkészítésére. Ez több helyen azért ütközik nehézségekbe, mert számos vállalat még nem készült el a leltározással. Mielőtt a leltározás befejeződik, a pénzügyi ellenőrzők megkezdik az ügykezelés ellenőrzését. A miniszter rendelkezései értelmében különös figyelmet kell fordítani az elmúlt üzleti évben felmerült kiadásokra. Csúpan azon kiadásokat szabad levonni az adóalapból, amelyek hozzájárultak a részvénytársasági jövedelem keletkezéséhez. Így esetleges tökeemeléssel összefüggő kiadások nem vonhatók le az adóalapból. Az adóellenőrök csak akkor ismerhetik el a kiadásokat, ha azokról bizonylat van és azonkívül be vannak vezetve a vállalat könyveibe. Ezeket a munkákat április 15-ig be kell fejezni és ezen a napon kezdődik az adókiivető bizottságok munkája. A pénzügyminiszterium ezen rendelkezései azt célozzák, hogy

már előzetesen helyesen állapítsák meg az adóalapot és így elkerülhető legyen az adóelőltékolás miatti büntetések kivetése.

Február
19.

Február
19.

Magyar ifjúsági egyletek bálja

a WHITEHOUSE nagytermében

Február
19.

Február
19.

Primeros Gummi

100%-os természetes átrézt, 5 évi tartósságot biztosít. Össze az új Brilliant-minőség, a világmárka

Február
19

Evangelikus Nőegylet bálja

a Tiszti Kaszinó éttermében este 9 órakor

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața L. C. Brașanu 4. II. kerület: Tamás-utca, Piața Badea Cârțan 8 — Kardos-utca, Piața Traian (szex templom mellett) Grósz-utca, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Hellenbein-utca, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej

A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lej

Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-utca, Piața Kútt — Nogrády-utca, Tivoli-mozi mellett — Olar-utca, Piața Dragalina 6 — Vittek-utca, Buicv. Carol 54 — Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésre a levele a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak

Levelezés

Szív és lélek

jeligére levél van a kiadóban. kérem átvenni. (1010)

Alkalmazás

Tanone

jóházból való, felvétetik bádigos és vízvezeték szerelőnek. Horváth Imre, IV. Str. Fröbl 38, (Csermák-udvar.) (814)

Szakácsnő,

jól sütni, főzni tudó, ki mindeus munkában a szobalánynak is segít, jó fizetés felvétetik. Fiatalabb vagy középkorú előnyben részesül. Jelentkezni lehet: Nagy Károly szalaggyáros villájában, III. Str. Odobescu 13, délután 5-7-ig. (818)

Fiatallépítés rajzoló

kis vidéki városba felvétetik. Ajánlatokat fizetési igény megjelölésével kérem. Cim a kiadóban. (819)

Diesel motorkezelő

és vaszertergályosságban jártas gépész keresetetik, ki már téglagyárban működött. Ajánlatok a recasi téglagyárba küldendők. (817)

Állást keres

Házmasternek

menne nagyobb bérházba, 28 éves nős, főorv., villany- és vízvezeték szerelő, II. Str. Metropolitan Saguna 21, ajtó 1. Mezei Gyula. (801)

Gyárvevő

adminisztratív vezetője, etnikai román származású, jóméjű, energikus, több nyelvet beszélő és magas összeköttetésekkel rendelkező női fiatalember, komoly vállalatnál megfelelő pozíciót keres. Ajánlatokat „Bánáti román” jeligére a kiadóba kérem. (810)

Állást keres

fiatal, komoly leány, ki több évi üzleti gyakorlattal bír, azonnali belépésre, szerény fizetéssel. Cim a kiadóban leadandó. (793)

Lakás

4 szobás

komplett lakás azonnali kiadó, II. Str. Titu Maiorescu 5. (806)

Modern egyszobás

lakást az I. kerületben május 1-re keresek. Cimeket „Tisztviselő házaspár” jeligére a kiadóba kérek. (762)

Kétszobás

lakás mellékhelyiségekkel, március elsejére kiadó, Elisabetin, Str. Odobescu 40. (813)

Elegánsan bútorozott szoba

fürdőszoba használatra kiadó, III. Str. Tréb. Laurean 17, szám, III. em. (816)

Két-háromszobás

lakást villamos mellett bérbe keresek. Cimeket a kiadóba kérek „Pontos fizető” jeligére. (1467)

Adás-vétel

Koffer gramofon

keresek megvételre használt állapotban, lemezek nélkül. Ajánlatokat árjeggyel-lyessel kérek „Gramofon” jeligére a kiadóhivatalba. (815)

Villanyvasaló

kifogástalan állapotban, megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek „Jó gyártmány” jeligére. (1468)

Porszívógép

keresek megvételre, legújabb gyártmányt. Cimeket a kiadóba kérek „Alkalmi vétel” jeligére. (1469)

Antik íróasztal

jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (1470)

Réz gyermekágy

kifogástalan állapotban, jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (1471)

Szarvas aggancsok

gyönyörű példányok, alkalmi áron eladók. Cim a kiadóban. (1472)

Különbéle

Üzlethelyiség

azonnalra kiadó I. Str. Napoleon 2, Német Jugendheim. (805)

Műhelynek

alkalmas 2 helyiség május 1-re kiadó, I. Str. Ionovici 2. (800)

Irodahelyiség

előszobával, különösen ügyvédnek kiválóan alkalmas, a bírósággal szemben, kiadó, I. Str. General Doda 3. Telefon 6.70. (812)

Egy asszony

akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

90

Egy alkalmossal megint kijelentette:

— Magam megyek ma!

Hiába kérte Aida, hogy vele mehessen. Hiába mondta, félti, hogy valami baj éri a forgalmas utcán. Az leintette:

— Ismerem jól Párist. Sokat ügyeltem az utcán, mielőtt te hozzám jöttél. Ne féltsem engem.

— Mégis biztosabban mégy, ha én vezetek.

— Felesleges ma. Tárgyalásom van, ahol veszekednem kell és ott olyan szavak is esnek, amelyeket nem kell hallanod. Azért csak maradj itthon.

Az asszony sehogysem akart belenyugodni és tovább erősködött:

— Nem akarom tárgyalásodat zavarni. És hogy ne érezzed magad feszélyezetten, nem is leszek jelen. Csak elkísérek és majd a legközelebbi kávéházban megváriak.

Vitakozás közben már eljutottak az előszobáig, ahol a férfi a kalapját és a botját vette. Türelmetlenül dobbantott a lábával:

— Mondtam, hogy ma nem kell a kíséreted! Maradj!

Az asszony erre elkeseredésében fenyegetőzött:

— Ha nem viszel magaddal, akkor elmegyek.

— Nem baj, ha valami magántermészetű dolgod van, bevásárlás, vagy látogatás, akkor csak menj, —

szólt a férfin, aki nem érezte ki Aida szavaiból a fenyegetést.

Vagy talán nem hitt annak a komolyságában.

Az asszony is így magyarázta Kästermans magatartását és abban a maga részére lekicsinylést, semmibevevést látott. Ez főforralta a véré és amire előbb csak burkoltan célzott, most kivágta nyíltan:

— Nem úgy értem, hogy elmegyek valahová hazulról, hanem tőled megyek el.

A férfit azonban ez nem hatotta meg:

— Hát menj!

Idősegen, gyunos nevetéssei mondta ezt és a következő pillanatban már kilépett a folyosóra, az ajtót pedig nagy mérgesen becsapta maga után.

Aida egy darabig ott állott belül az előszoba ajtaja előtt és hallgatta Kästermans távolodó lépteinek egyre gyengébben hangzó neszt. Hallotta két lábának dobogásán kívül botjának a kopogását is, amint lefelé menet maga előtt kitapogatta a lépcsőt. Amint lefelé haladt odakint a férfi, úgy hallatszott egyre messzebből és egyre halkulóbban a lépése. Végre teljesen elenyészett a hang.

Aida lassan és fáradtan ment vissza a lakásba.

Leült és maga elé merengett.

Töprengett.

A szeme előtt elvonult mindaz, ami vele történt azóta, hogy a vak embert megismerte.

Arra vállalkozott, hogy a vezetője lesz. Ezt az emberbaráti cselekedetet áldozatnak, azaz inkább vezeklésnek szánta azért, hátha a multban a férfival csak azért volt boldogtalan, mert esetleg benne volt a hiba. Így akarta a sorsot kiengesztelni.

Védettje iránt rokonszenvet érzett és a rokonszenvből meg a szánalomból szerelem lett.

Most azután a magános lakásban találgatta, ér-

demes volt-e meghozni az áldozatot? És a szerelem, amelyet egymás iránt éreznek, valóban szerelem-e?

A maga szerelmében nem kételkedett. Az a sok áldozat, amelyet Kästermans kedvéért hozott, több volt a részvétnél, amellyel mint látó asszony a vak férfi irányában lehet. De vajjon Kästermans valóban szereti őt? Az a viselkedés, amelyről az utóbbi hetekben tanuságot tett, nem ezt mutatja. Amikor töprengésében idáig ért, mintha annak az ütésnek, amelyet a férfi emlékezetes autóbalesete után rásújtott, a fájdalmát újból érezte volna.

— Talán csak az a nő voltam neki, — gondolta, — aki állandóan mellette volt és akit éppen ezért megkivánt. Lehet, hogy hitte is, hogy szeret, de viselkedése éppen az ellenkezőjét mutatja.

Kora reggel volt, hogy Kästermans elment. Egyik óra a másik után telt és mégsem tért vissza. Elkövetkezett az ebéd ideje is és mégsem jött.

Déliidő már egy teljes órával elmúlt, amikor végre meghallotta az előszobában a kulcs csikordulását.

Aida akkor röpké ötlettől elkapva gyorsan az egyik sarokba húzódott.

Kästermans benyitott a szobába.

— Aida, — kiáltotta, — Aida! Itt vagyok!

Hangjában nyoma sem volt annak az ingerültségnek, annak a haragnak, amellyel távozott. Sőt azt lehet mondani, hogy a hangban vidámság és derű csengett.

Az asszony az első pillanatban úgy érezte, hogy oda kell futnia hozzá, hogy megölelje és üdvözzölje. A kedves, nyájas hang megzökkentésre ugyanis egyszerre elszállt szívéből minden keserűség, minden bubánat.

(Folyt. köv.)

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara 1, Piața Lenau 3.